

**Преюдициално запитване, отправено от Oberlandesgerichts Innsbruck (Австрия) на 28 декември 2009 г. — Pensionsversicherungsanstalt/Andrea Schwab**

(Дело С-547/09)

(2010/С 100/22)

Език на производството: немски

**Запитваща юрисдикция**

Oberlandesgericht Innsbruck

**Страни в главното производство**

Ищец: Pensionsversicherungsanstalt

Ответник: Andrea Schwab

**Преюдициални въпроси**

- Следва ли член 2, параграф 2, първо тире и член 3, параграф 1, буква в) от Директива 76/207/ЕИО, изменена с Директива 2002/73/ЕО<sup>(1)</sup>, както и член 2, параграф 1, букви а) и б) и член 14, параграф 1, буква в) от Директива 2006/54/ЕО<sup>(2)</sup> да се тълкуват в смисъл, че може да бъде оправдана основана на пола пряка дискриминация (уволнение на назначен лекар) от публичноправен фонд за пенсионно осигуряване?
- Следва ли член 4, параграф 1 от Директива 97/80/ЕИО<sup>(3)</sup> и член 19, параграф 1 от Директива 2006/54/ЕО — и евентуално член 2, параграф 2, второ тире от Директива 76/207/ЕИО, изменена с Директива 2002/73/ЕО, и член 2, параграф 1, буква б) от Директива 2006/54/ЕО или член 2, параграф 2, буква а) във връзка с член 6, параграф 1 от Директива 2000/78/ЕО<sup>(4)</sup> — да се тълкуват в смисъл, че не допускат национално законодателство, което в случай на жалба за дискриминационно уволнение, по-специално основано на пола, не позволява претегляне на социалните фактори или балансиране на интересите, а допуска единствено преценка на доказателствата относно това дали основаната на пола дискриминация е представлявала определящият мотив за уволнението или е надделял друг мотив, който работодателят трябва да обоснове?

<sup>(1)</sup> Директива 76/207/ЕИО на Съвета от 9 февруари 1976 година относно прилагането на принципа на равното третиране на мъжете и жените по отношение на достъпа до заетост, професионална квалификация и развитие, и на условията на труд (ОВ L 39, стр. 40; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 1, стр. 164).

- Директива 2006/54/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2006 година за прилагането на принципа на равните възможности и равното третиране на мъжете и жените в областта на заетостта и професиите (преработена) (ОВ L 204, стр. 23; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 8, стр. 262).
- Директива 97/80/ЕО на Съвета от 15 декември 1997 година относно тежестта на доказване в случаите на дискриминация, основана на пола (ОВ L 14, 1998 г., стр. 6; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 5, стр. 32).
- Директива 2000/78/ЕО на Съвета от 27 ноември 2000 година за създаване на основна рамка за равно третиране в областта на заетостта и професиите (ОВ L 303, стр. 16; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 6, стр. 7).

**Преюдициално запитване, отправено от Krajským soudem v Brně (Чешка република) на 11 януари 2010 г. — Toshiba Corporation, Areva T&D Holding SA, Areva T&D SA, Areva T&D AG, Mitsubishi Electric Corp., Alstom, Fuji Electric Holdings Co. Ltd, Fuji Electric Systems Co. Ltd, Siemens Transmission & Distribution SA, Siemens AG Österreich, VA TECH Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG, Siemens AG, Hitachi Ltd, Hitachi Europe Ltd, Japan AE Power Systems Corp., Nuova Magrini Galileo SpA/Úřad pro ochranu hospodářské soutěže**

(Дело С-17/10)

(2010/С 100/23)

Език на производството: чешки

**Запитваща юрисдикция**

Krajský soud v Brně (Окръжен съд, Бърно)

**Страни в главното производство**

Жалбоподатели: Toshiba Corporation, Areva T&D Holding SA, Areva T&D SA, Areva T&D AG, Mitsubishi Electric Corp., Alstom, Fuji Electric Holdings Co. Ltd, Fuji Electric Systems Co. Ltd, Siemens Transmission & Distribution SA, Siemens AG Österreich, VA TECH Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG, Siemens AG, Hitachi Ltd, Hitachi Europe Ltd, Japan AE Power Systems Corp., Nuova Magrini Galileo SpA

Ответник: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (чешкият орган за защита на конкуренцията)

**Преюдициални въпроси**

- Трябва ли разпоредбите на член 81 от Договора за ЕО (понастоящем член 101 от Договора за функционирането на Европейския съюз) и на Регламент (ЕО) № 1/2003<sup>(1)</sup> на Съвета от 16 декември 2002 година относно изпълнението на правилата за конкуренция, предвидени в членове 81 и 82 от Договора, да се тълкуват в смисъл, че са приложими (в производство, образувано след 1 май 2004 г.) за целия период на съществуване на картел, който